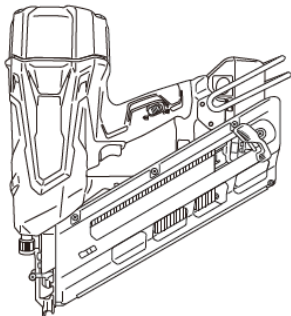
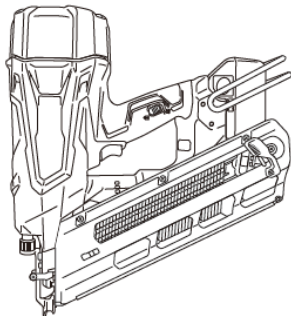


HIKOKI

NR 1890DBCL • NR 1890DBCL(S)
NR 1890DBRL





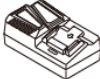

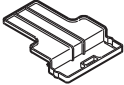
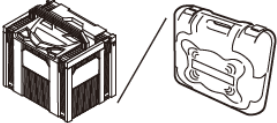


NR1890DBCL
NR1890DBCL(S)

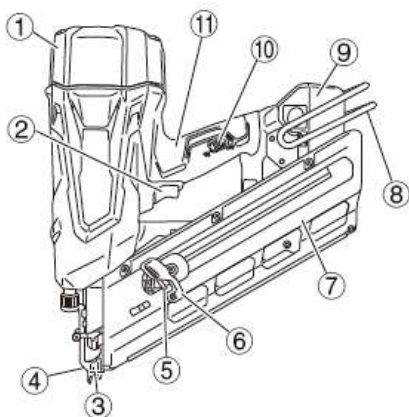


NR1890DBRL

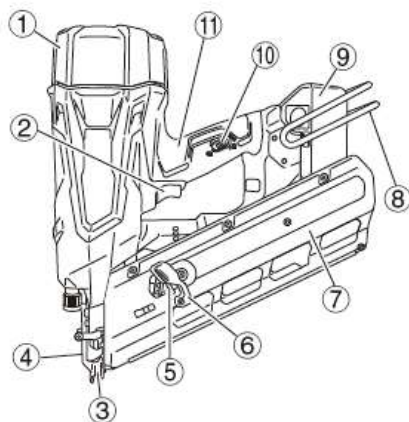


EE Kasutusjuhend

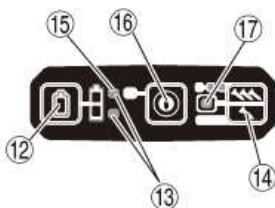
	NR1890DBCL / NR1890DBCL(S)			NR1890DBRL		
		(NNK)	(NN)		(NNK)	(NN)
	1	1	1	1	1	1
 BSL1850	2	—	—	2	—	—
 UC18YFSL	1	—	—	1	—	—
	1	1	1	1	1	1
	1	—	—	1	—	—
	1	1	—	1	1	—
	1	1	1	1	1	1
	1	1	1	1	1	1

1

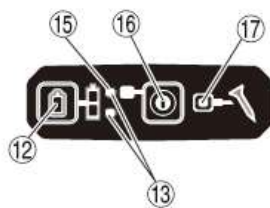
<NR1890DBCL / NR1890DBCL(S)>



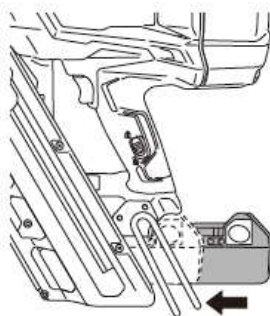
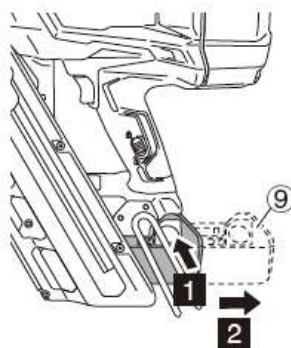
<NR1890DBRL>



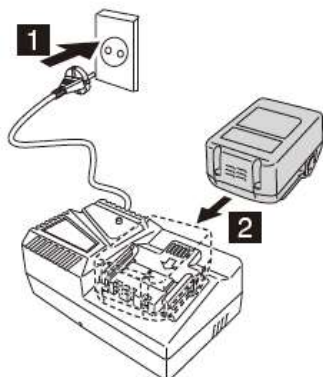
<NR1890DBCL / NR1890DBRL>



<NR1890DBCL(S)>

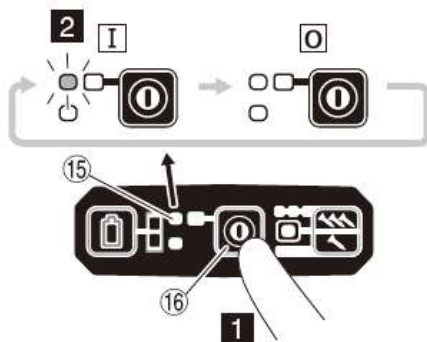
2

3

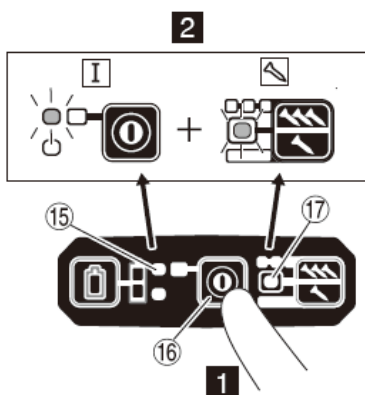


<UC18YFSL>

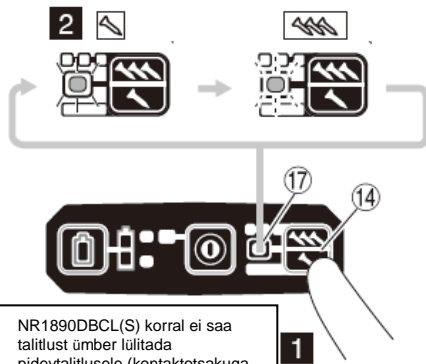
4



5

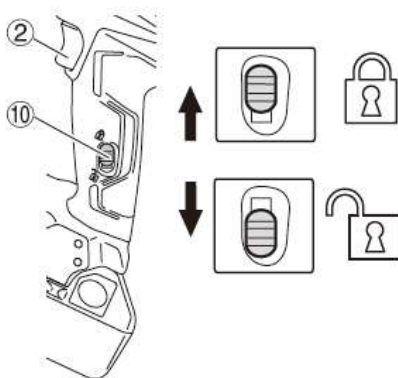


6

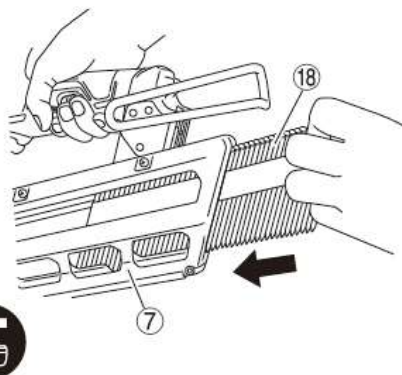


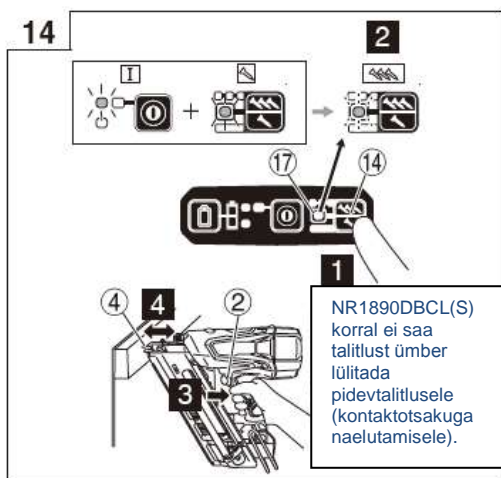
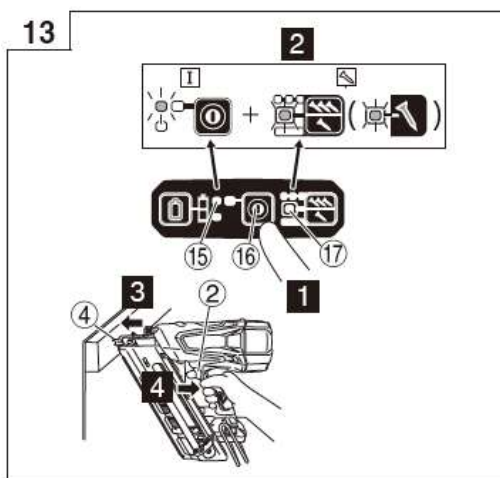
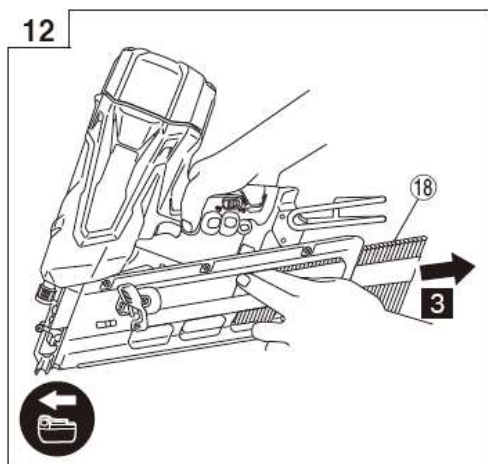
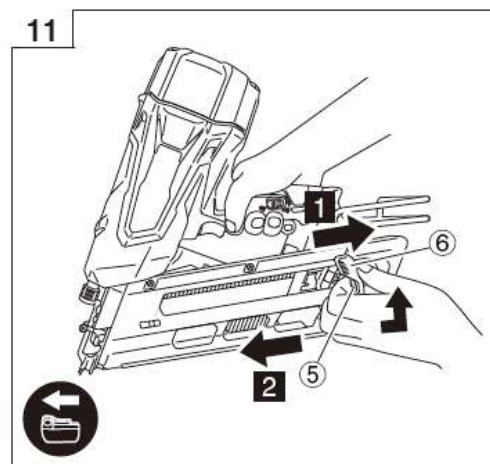
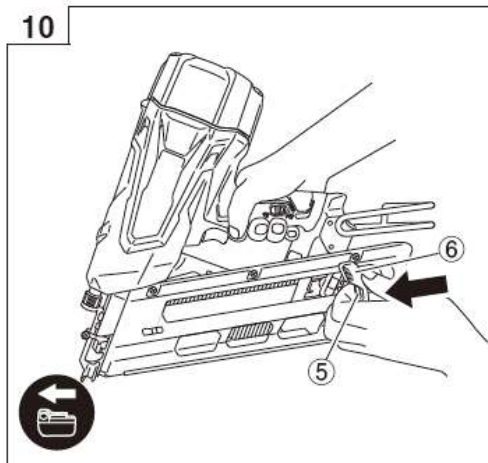
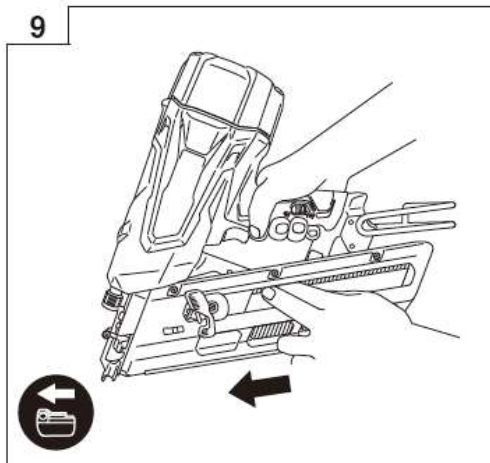
NR1890DBCL(S) korral ei saa talitlust ümber lülitada pidevalt litlusele (kontaktotsakuga naelutamisele).

7

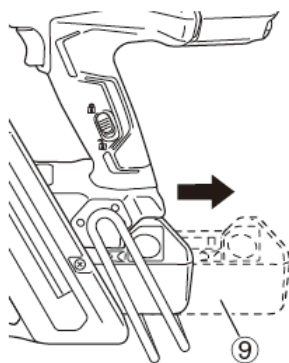


8

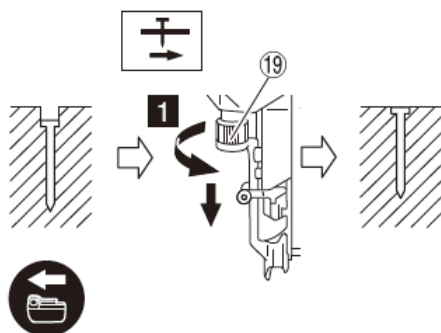




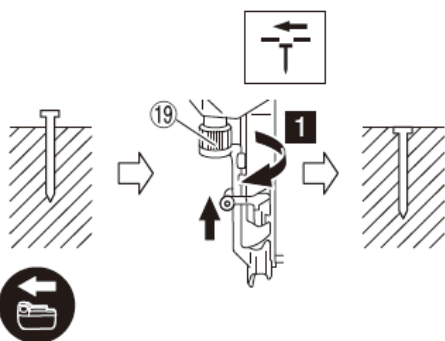
15



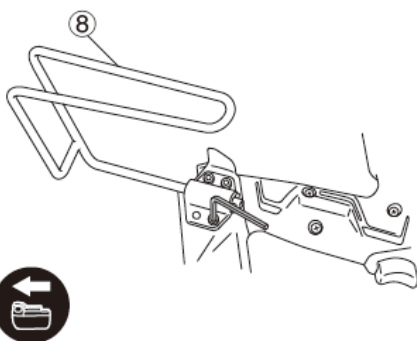
16



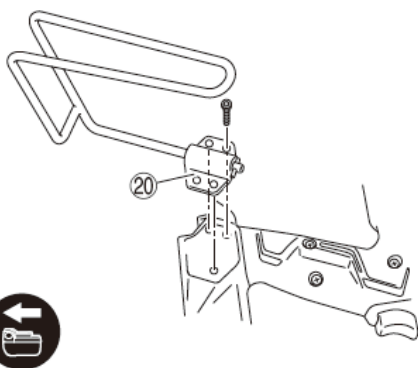
17



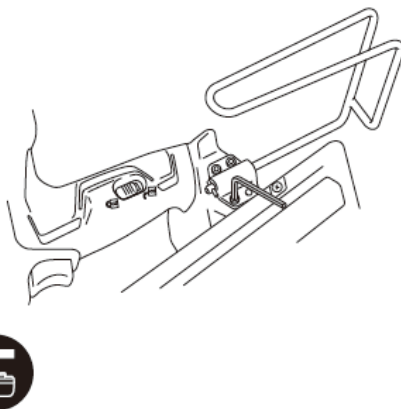
18



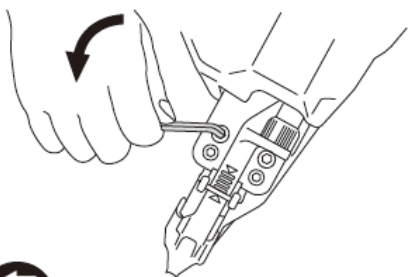
19



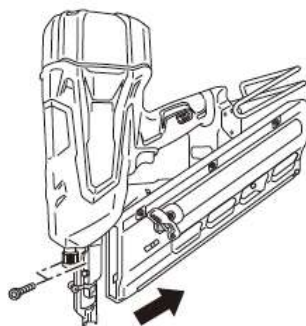
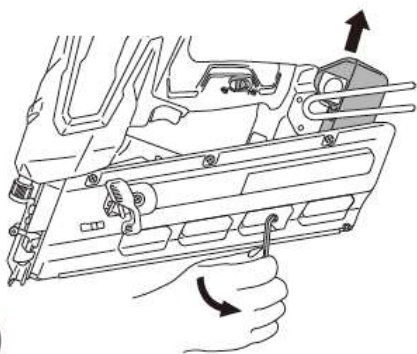
20



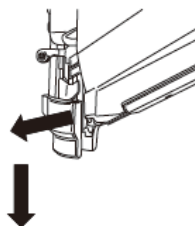
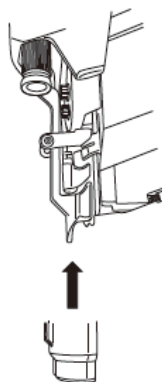
21

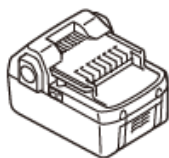


22

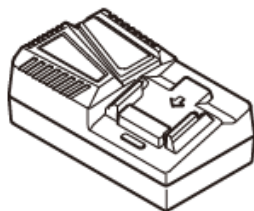


23





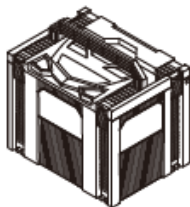
18V (Li-ion)



UC18YFSL (14,4V - 18V)



329897



337528



371896

ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE OHUTUSJUHISED



HOIATUS

Lugege läbi kõik ohutusega seotud hoiatused ja juhised.

Hoiatuste ja juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ning/või tõsise vigastusega.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus ülevaatamiseks alles.

Hoiatuses tähistab mõiste „elektritööriist“ vooluvõrgutoitega (juhtmega) tööriista või akutoitega (juhtmeta) tööriista.

1) Tööala ohutus

a) Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.

Asju täiskuhjatud või pimedad alad soodustavad õnnetusi.

b) Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.

Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.

c) Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.

Kui miski teie tähelepanu kõrvale juhib, võib olukord kontrolli alt väljuda.

2) Elektriohutus

a) Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.

Pistiku mis tahes ümberehitused on keelatud.

Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.

Ümberehitamata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.

Kui teie keha on maahenduses, suureneb elektrilöögi oht.

c) Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma kätte ega märga keskkonda.

Elektritööriista sattunud vesi tõstab elektrilöögi saamise ohtu.

d) Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage juhet elektritööriista kandmiseks, vedamiseks või toitepistikute pesast väljatõmbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liukuvatest osadest.

Kahjustatud või sassis juhtmed tõstavad elektrilöögi saamise ohtu.

e) Kui töotate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage sellist pikendusjuhet, mis sobib väljas kasutamiseks.

Välistingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

f) Kui elektritööriistaga niiskes kohas töötamine on paratamatult, kasutage rikkevoolukaitset (RCD) kaitstud toidet.

Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

a) Olge valvas, jälgige pidevalt, mida teete, ja kasutage elektritööriistaga töötades tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista väsinult või narkootilisi aineid, alkoholi või ravimeid tarvitanult.

Elektritööriistaga töötamisel võib tähelepanu hetkeline hajumine lõppeda tõsise vigastusega.

b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille.

Kaitsevahendid nagu oludesse sobiv tolumask, libesemiskindlad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid kaitsevad võimaliku tervisekahju eest.

c) Vältige juhukäivitust. Enne tööriista vooluvõrku ja/või akukomplektiga ühendamist, ülestõstmist või kandmist veenduge selles, et lüliti on väljalülitatud asendis.

Tööriista kandmine sõrme lüliti hoides või elektritööriistade ühendamine vooluvõrku, kui lüliti on sisselülitatud asendis, lõpeb sageli õnnetult.

d) Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmed enne elektritööriista käivitamist.

Mutrivõti või muu võti, mis on jäänud elektritööriista pöörleva osa külge, võib vigastusi põhjustada.

e) Vältige küünitamist. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maa ning säilitage tasakaal.

See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.

f) Riieutage sobival. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.

Avarad riidesemed, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele takerduda.

g) Ühendage tolmupüüde- ja tolmukogumisvahendid nende ühendamiseks vajalike rakiste olemasolul ning kasutage nimetatud vahendeid nõuetekohaselt. Tolmukogumisvahendite kasutamine võib leevendada tolmuiga seotud ohte.

4) Elektritööriista kasutamine ja hooldus

a) Ärge kasutage elektritööriista suhtes jõudu. Kasutage tööks sobilikku elektritööriista.

Elektritööriist saab töga paremini ja ohutumalt hakkama juhul, kui selle ettenähtud jõudlust ei ületata.

b) Ärge elektritööriista kasutage, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.

Iga elektritööriist, mida lüliti abil juhtida ei saa, on ohtlik ja vajab remonti.

c) Ühendage pistik vooluvõrgu pistikupesast ja/või akukomplekt elektritööriista küljest lahti enne mis tahes reguleerimistoimingute sooritamist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoialepanekut.

Taolised ennetavad ohutusmeetmed piiravad elektritööriista juhusliku käivitamise ohtu.

d) Pange elektritööriistad, mida ei kasutata, hoiale laste käeulatuses eemale ja ärge lubage kõrvalseisjatel, kes pole elektritööriista ning käesoleva juhendiga tutvunud, elektritööriistaga töötada.

Vastava väljaõppeta kasutajate käes on elektritööriistad ohtlikud.

e) Hooldage elektritööriistu. Kontrollige liikuvate osade õiget joondust ja kiilumise puudumist, osade korrasolekut ning muid asjaolusid, mis võivad mõjutada elektritööriista talitlust.

Kahjustatud osad tuleb enne kasutamist parandada. Hooldamata elektritööriistad on põhjustanud arvukalt õnnetusi.

f) Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad.

Korralikult hooldatud, teravate lõikeservadega löikeriistad ei kiilu nii lihtsalt kinni ja neid on lihtsam käitseda.

g) Kasutage antud elektritööriista, lisatarvikuid, puuriterasid, kruviotsakuid jms. vastavalt käesolevale juhendile ning antud tüüpi elektritööriista jaoks ettenähtud viisil, võttes arvesse töötingimusi ja planeeritava töö iseärasusi.

Elektritööriista kasutamine ettenähtust erinevatel eesmärkidel võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) Akutooriista kasutamine ja hooldus

a) Kasutage akude laadimiseks ainult tootja poolt määratletud laadijaid.

Laadija, mis sobib ühte tüüpi akuga, võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.

b) Kasutage elektritööriistu üksnes koos nende jaoks ettenähtud akukomplektidega.

Mis tahes muude akukomplektide kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju.

- c) Kui akukomplekti ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metalletemetega nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väiksed metalletemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.

Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

- d) Väärkasutuse tagajärjel võib akust lekkida vedelikku – vältige kokkupuudet sellega. Kui juhtute vedelikuga siiski kokku puutuma, peske see veega maha. Vedeliku silmasattumisel pöörduge kindlasti arsti poole.

Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või olla söövitav.

6) Hooldus

- a) Laske elektritööriista hooldada pädeval isikul, kes kasutab vaid originaalvaruosi.

Sel juhul on tagatud elektritööriista ohutuse säilimine.

ETTEVAATUST

Hoidke lapsed ja pöürad elektritööriistadest eemal. Kui elektritööriist pole kasutusel, tuleks seda hoida lastele ja pöüratele kättesaamatus kohas.

AKUGA KASSETNAELAPÜSTOLI OHUTUSJUHISED

1. Eeldage alati, et tööriist on kinnititega laetud.

Naelapüstoliga hooletu ümberkäimine võib põhjustada kinnitite ootamatut väljalaskmist ja kehavigastusi.

2. Ärge suunake tööriista enda või kellegi teise poole.

Juhuslik vajutus päästikule laseb kinniti välja, põhjustades kehavigastuse.

3. Vajutage päästikule vaid juhul, kui tööriist on kindlalt tooteseme vastas.

Kui tööriist pole tooteseme vastas, võib kinniti sihtmärgist kõrvale kalduda.

4. Kui kinniti peaks tööriista kinni kiiluma, ühendage tööriist toiteallikast lahti.

Kinnikiilunud kinniti eemaldamisel võib toitega ühendatud naelapüstol juhusliku lasu teha.

5. Olge kinnikiilunud kinniti eemaldamisel ettevaatlik.

Mehhanism võib surve all olla ja kinnikiilunud kinniti vabastamise käigus hooga välja paiskuda.

6. Ärge kasutage seda naelapüstolit elektrikaablite kinnitamiseks. See pole mõeldud elektrikaablite paigaldamiseks ja võib kahjustada nende isolatsiooni, põhjustades nõnda elektrilöögi- või tulekahjuohu.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

1. Õige kasutamine on tööohutuse pandiks.

Tööriist on mõeldud naelte naelutamiseks puitu ja sarnastesse materjalidesse. Kasutage seda ainult ettenähtud kasutusotstarbel.

2. Olge ettevaatlik tulekahju- ja plahvatusohu suhtes.

Kui võrd naelutamise käigus võib tekkida sädemed, on ohtlik kasutada seda tööriista lakkide, värvide, bensiini, vedeldi, gaaside, liimide ja sarnaste kergesti süttivate ainete läheduses, sest need võivad süttida või plahvatada. Seetõttu on tööriista kasutamine vastavate kergesti süttivate ainete läheduses rangelt keelatud.

3. Kasutage alati silmakaitsevahendeid (kaitseprille).



Kasutage tööriistaga töötades alati silmakaitsevahendeid ja kandke hoolt selle eest, et neid kasutaksid ka juuresviibijad.

Möödaläinud naeltest irdunud killud võivad silma tabades pimedaksjäämist põhjustada.

Silmakaitsevahendid on müügil igas ehituspoes. Kasutage selle tööriistaga töötades alati silmakaitsevahendeid. Kandke kaitseprille või laia kaitsemaski nägemisprillide peal.

Tööandjad peavad alati nõudma silmakaitsevahendite kasutamist.

4. Kaitse kõrvu ja pead.

Naelutustõttu tehes kasutage kuulmise ja pea kaitsevahendeid. Olukorras sõltuvalt kandke hoolt selle eest, et ka juuresviibijad kasutaksid kuulmise ja pea kaitsevahendeid.

5. Pöörake tähelepanu kõigile, kes töötavad teie läheduses.

Möödaläinud naelad on juuresviibijatele väga ohtlikud. Seetõttu pöörake tööriista kasutades alati tähelepanu teid ümbritsevate inimeste ohtusele. Kandke hoolt selle eest, et kellegi keha, käed ega jalad ei satuks naelaava läheduses.

6. Ärge kunagi suunake naelaava inimeste poole.



Eeldage alati, et tööriist on kinnititega laetud.

Kui naelaava on inimese poole pööratud, võib eksikombel päästikule vajutamine raskeid

õnnetusi põhjustada. Aku ühendamisel ja eemaldamisel, naelte laadimisel või muude taliste toimingute sooritamisel veenduge selles, et naelaava pole kellegi (k.a. teie) poole suunatud. Isegi juhul, kui tööriistas pole naelu, on selle kellegi poole suunamine ja päästikule vajutamine ohtlik, seega ärge seda kunagi tehke. Ärge lollitage. Austage tööriista kui töötaja abivahendit.

7. Kontrollige kontaktotsak enne kasutamist üle.

Veenduge selles, et kontaktotsak toimib korralikult. (Kontaktotsaku kohta kasutatakse ka nimetust „kaitse“.) Kui kontaktotsak ei toimi korralikult, on naelapüstoli kasutamine keelatud, vastasel juhul võib naelapüstol naela ootamatult välja lasta. Ärge kontaktotsakut ümber ehitage ega eemaldage, vastasel juhul muutub see kasutuskõlbmatuks.

8. Töörežiimi valik on tähtis.

Lugege läbi ja tehke endale selgeks osa pealkirjaga „Kuidas naelapüstolit kasutada“, lk. 18.

9. Enne toote kasutamist veenduge selle õiges toimimises kooskõlas osa „Naelapüstoli kasetamine“ sisuga lk. 17.

10. Kasutage ainult ettenähtud naelu.

Muude kui ettenähtud ja selles juhendis kirjeldatud naelte kasutamine on keelatud.

11. Olge akut ühendades ettevaatlik.

Aku ühendamisel ja naelte laadimisel arvestage juhulaskude vältimiseks järgneva.

- Ärge päästikut puudutage.

- Vältige naelutuspea puutumist mis tahes pinna vastu.

- Hoidke naelutuspead allasuunatuna.

Pidage eeltoodud juhistest rangelt kinni ja kandke alati hoolt selle eest, et ükski kehaosa, käed ega jalad ei satuks eales naelaava ette.

12. Ärge hoidke sõrme tarbetult päästikul. Sõrme võib päästikule asetada vaid tegelikuks naelutamiseks. Kui hoiate naelapüstolit kandes või kellegile üle andes sõrme päästikul, võite kogemata naela välja lasta ja õnnetuse põhjustada.

13. Suruge naelaava kindlalt naelutatava materjali vastu.

Naelutamisel suruge naelaava kindlalt naelutatava materjali vastu. Kui naelaava ei ole korralikult vastas, võivad naelad tagasi põrgata.

14. Hoidke käed ja jalad kasutamise käigus naelutuspeast eemal.



Naela kogemata kätte või jalga laskmine on väga ohtlik.

15. Arvestage tööriista tagasilöögiga.

Hoidke pea ja muud kehaosad kasutuse käigus tööriista ülemisest otsast eemal. Naelutatava naela pörkamisel olemasoleva naela või oksakoha vastu puidus võib tööriist tugeva ja ohtliku tagasilöögi anda.

16. Vältige topelnaelutust tagasilöögi tõttu.

Kui kontaktotsak peaks tagasilöögi järel tahtmatult uuesti töösse vastu puutuma, naelutatakse ülemäärane nael.

Niisuguse soovimatult topelnaelutuse vältimiseks:

- Pausidega talitlus (päästiknaelutamine)
- 1) Seadistage lülitusseadis
JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHHAANISMILE.
- 2) Vajutage päästikule kiirelt ja kindlalt.
- Pidev talitlus (kontaktotsakuga naelutamine) (välja arvatud NR1890DBCL(S))
- 1) Ärge vajutage naelutuspüstolit liiga tugevalt puidu vastu.
- 2) Kui naelapüstol naelutuse järel tagasilöögi annab, eemaldage püstol puidust.

17. Olge ettevaatlik õhukeste laudade või puitmaterjali nurkade naelutamisel.

Õhukeste laudade naelutamisel võivad naelad lauast läbi lennata, sama võib naelte kõrvalekaldumise tõttu juhtuda puitmaterjali nurkade naelutamisel. Niisugustel juhtudel veenduge alati selles, et õhukese laua või naelutatava puitmaterjali läheduses ei viibi kedagi (ega kellegi käsi, jalgu vms.).

18. Samaaegne naelutamine teine teisel pool seina on ohtlik.

Naelutamise samaaegne sooritamine ühe seina mõlemal küljel on rangelt keelatud. See on väga ohtlik, sest naelad võivad seinast läbi lennata ja vigastusi põhjustada.

19. Ärge kasutage elektritööriista tellingult või redelilt.

Keelatud on elektritööriista kasutamine teatud konkreetsetel otstarvetel, näiteks:

- kui üleminek ühelt naelutuskohalt teisele hõlmab tellingute, treppide, redelite või redelisarnaste konstruktsioonide kasutamist, nt. katuseroovide korral,
- karpide või kastide sulgemiseks,
- transpordihutustusüsteemide paigaldamisel, nt. sõidukitele ja vagunitele.

20. Eemaldage kõik järelejäanud kinnitid ja aku naelapüstolist järgnevatel juhtudel:

- 1) hoolduste ja ülevaatuste sooritamisel;
- 2) kontaktotsaku ja päästiku õige talitluse kontrollimisel;
- 3) kinnikiilumise kõrvaldamisel;
- 4) kui tööriista ei kasutata;
- 5) tööalalt lahkumisel;
- 6) tööriista teisaldamisel teise kohta; ja
- 7) üleandmisel teisele isikule.

Ärge mingil juhul üritage kõrvaldada kinnikiilumist või parandada naelapüstolit enne, kui olete eemaldanud naelapüstolist aku ja kõik järelejäanud kinnitid.

Naelapüstolit ei tohiks kunagi järelevalveta jätta, sest nõutavate oskuste ja teadmisteta isikud võivad selle leida ning ennast vigastada.

21. Eemaldage aku naelapüstolist:

- 1) naelte laadimisel;
- 2) regulaatori pööramisel.

22. Seadme töökeskkonna temperatuur peab jääma 0°C ja 40°C vahele, seega kasutage seadet üksnes selles temperatuurivahemikus. Temperatuuridel alla 0°C või üle 40°C ei pruugi seade korralikult toimida.

23. Akut võib laadida ainult ümbritseva keskkonna temperatuuridel 0-40°C.

Temperatuuridel alla 0°C leiab aset ülelaadimine, mis on ohtlik. Akut ei tohi laadida temperatuuridel üle 40°C. Sobivaimaks laadimistemperatuuriks on 20–25°C.

24. Ärge kasutage laadijat pikka aega järjest.

Kui ühe aku laadimine on lõpule viidud, laske laadijal enne järgmise laadimist ligikaudu 15 minutit puhata.

25. Hoidke võõrkehaid aku kinnitusavast eemal.

26. Akut ja laadijat ei tohi mingil juhul koost lahti võtta.

27. Aku lühistamine on keelatud.

Aku lühistamisega kaasneb tugev elektrivool ja ülekuumenemine. Aku võib süttida või kahjustusi saada.

28. Ärge akut tulle plahvate.

Aku võib põletamisel plahvatada.

29. Ammendunud aku kasutamine kahjustab laadijat.

30. Viige aku utiliseerimiseks kauplusse, kust te selle otsite, niipea, kui aku kiire tühjenemine laadimise järel selle kasutamise ebrapraktiseks muudab.

Ärge utiliseerige tühja akut koos olmeprügiga.

31. Ärge sisestage midagi laadija õhutusavadesse.

Metallist või süttivate esemete sisestamisega laadija õhutusavadesse kaasneb elektrilöögi või laadija kahjustamise oht.

32. Hoidke magnetid (või magnetseadmed) ALATI naelapüstolist eemal, sest naelapüstol on varustatud magnetanduriga.

Vastasel juhul on põhjust karta tõrget või riketest põhjustatud vigastusohtu.

33. Laske trellil pikaajalise töö järel puhata.

34. Elektritööriist on varustatud

ülekuumenemise kaitseahelaga, mis kaitseb mootorit. Pikaajalise töö korral võib seadme temperatuur tõusta, ülekuumenemise kaitseahel rakendub ja seadme töö katkeb automaatselt. Niisugusel juhul laske elektritööriista enne kasutamise jätkamist jahtuda.

35. Toode võib lõpetada töö teatud

kõrvalekallete avaldumisel. Niisugustel juhtudel tutvuge teabega osas „Veaoetus“.

36. Ärge lülitipaneeli tugevalt pöürutage ega lõhkuge. See võib põhjustada probleeme.

ETTEVAATUSABINÖUD SEoses

Liitiumioonaku tööea pikendamiseks on aku varustatud kaitsefunktsiooniga toite katkestamiseks.

Eespool kirjeldatud juhtudel 1 kuni 3 võib mootor antud toote kasutamisel seiskuda isegi juhul, kui päästikut all hoiate. Tegu pole rikke, vaid kaitsefunktsiooni sekkumisega.

1. Kui aku tühjaks saab, jääb mootor seisma.

Niisugusel juhul laadige akut viivitamatult.

2. Mootor võib seiskuda tööriista ülekoormuse korral.

Niisugusel juhul vabastage tööriista päästik ja kõrvaldage ülekoormuse põhjused. Seejärel võib tööriista uuesti kasutada.

3. Kui aku tööriista ülekoormuse tõttu üle kuumeneb, võib akutoide katkeda.

Niisugusel juhul lõpetage aku kasutamine ja laske sel jahtuda. Seejärel võib tööriista uuesti kasutada.

Palume lisaks järgida alltoodud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid.

HOIATUS

Aku võimalike lekete, kuumenemise, suitsemise, plahvatamise ja süttimise vältimiseks pidage kindlasti kinni järgnevatest ettevaatusabinõudest.

1. Hoidke ära metallipuru või tolmü kogunemine aku peale.

○ Kandke töö käigus hoolt selle eest, et metallipuru ega tolm akule ei langeks.

○ Kandke hoolt selle eest, et tööriistale töö käigus langev metallipuru või tolm akule ei koguneks.

TEAVE LIITUMIOONAKU TRANSPORTIMISE KOHTA

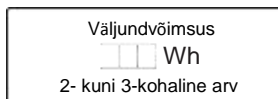
Liitumioonaku transportimisel järgige alltoodud ettevaatusabinõusid.

HOIATUS

Teavitage veofirmat sellest, et pakend sisaldab liitumioonakut, näidake ära selle väljundvõimsus ja järgige transpordi korraldamisel veofirma juhiseid.

○ Liitumioonakud väljundvõimsusega üle 100Wh on klassifitseeritud ohtliku kaubana ja nõuavad erimeetmete rakendamist.

○ Transportimisel välismaale järgige rahvusvahelist õigust ja pidage kinni sihtriigi õigusaktidest.



- Ärge hoidke akut, mida te hetkel ei kasuta, metallipurule ja tolmule avatud kohas.
- Enne aku hoiulepanekut puhastage see võimalikust metallipurust ja tolmust ning ärge hoidke akusid koos metalliesemetega (kruvid, naelad jne.).
- 2. Akut ei tohi läbistada terava eseme nagu naelaga, lüüa haamriga, peale astuda või loopida. Kaitske akut tugevate löökide eest.
- 3. Ärge kasutage akut, mis on nähtavalt kahjustatud või deformeerunud.
- 4. Järgige aku ühendamisel polaarsust.
- 5. Ärge ühendage akut vahetult pistikupessa või auto sigaretisüütajasse.
- 6. Kasutage akut vaid selle ettenähtud otstarbel.
- 7. Kui aku pole ettenähtud laadimisaja lõpuks täis laetud, lõpetage kohe selle edasine laadimine.
- 8. Ärge jätke akut kõrgete temperatuuride või kõrge rõhu mõju alla – näiteks mikrolaineahju, kuivatisse või surveanumasse.
- 9. Kui märkate leket või tunnete ebameeldivat lõhna, viige aku viivitamatult lahtisest tules eemale.
- 10. Akut ei tohi kasutada kohtades, kus tekivad tugevad staatilised elektrilaengud.
- 11. Aku lekke, ebameeldiva lõhna, kuumenemise, värvimuutuse või deformeerumise korral või juhul, kui aku teile kasutamise, laadimise või säilitamise käigus millegi poolest kahtlasena tundub, eemaldage aku viivitamatult seadmest või laadijast ning lõpetage selle kasutamine.
- 12. Akut ei tohi sukeldada mis tahes vedelikku või lasta vedelikul selle sisse voolata. Elektrit juhtiva vedeliku nagu vee sissepääs võib põhjustada tulekahju või plahvatus. Säilitage akut jahedas kuivas kohas, eemal süttivatest ja tuleohtlikest esemetest. Vältige kohti, kus õhus leidub söövitavaid gaase.

ETTEVAATUST

1. Lekkinud akuvedeliku silmasattumisel ärge silmi hõõruge, vaid peske neid korralikult puhta vee nagu kraaniveega ja pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui vedelik silma jääb, võib see silmaprobleeme põhjustada.
2. Vedeliku sattumisel nahale või riietele peske see kohe puhta vee nagu kraaniveega korralikult maha. Vastasel juhul võib vedelik põhjustada nahaärritust.
3. Kui täheldate aku esmakordsel kasutamisel roostet, ebameeldivat lõhna, ülekuumenemist, värvimuutust, deformatsiooni või muud ebatavalist, ärge akut kasutage ja tagastage see müügiesindusele.

HOIATUS

Voolu juhtiva võõrkeha sattumine liitumioonaku klemmidele võib aku lühistada ja tulekahju tekitada. Liitumioonaku säilitamisel järgige rangelt alltoodud reegleid.

- Ärge pange voolu juhtivat prügi, naelu ja traate nagu terastraat või vasktraat aku hoiukarpi.
- Lühiste ärahoidmiseks kinnitage aku tööriista külge või sisestage akukate säilitamiseks kindlalt kuni ventilaator silmist kaob.

OSADE NIMED (joonis 1 – joonis 23)

1	Pealiskate
2	Päästik
3	Naelutuspea (naelaava)
4	Kontaktotsak
5	Naelasöötur (B)
6	Sööturi nupp
7	Salv
8	Konks
9	Aku
10	Riiv
11	Käepide
12	Aku signaallambi lüliti
13	Aku signaallamp
14	Naelutuslüliti
15	Toite signaallamp
16	Toitelüliti
17	Naelutamise signaallamp
18	Naelad
19	Regulaator
20	Haagiplaat

SÜMBOLID

HOIATUS

Järgnevalt kirjeldatakse seadmel kasutatavaid tingimärke. Veenduge enne seadme kasutamist selles, et olete nende tähendusest aru saanud.

	NR1890DBCL / NR1890DBCL(S): Akuga kassetnaelapüstol NR1890DBRL: Akuga kassetnaelapüstol
	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema juhendit
	Ainult EL riikide jaoks Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle kohaldamisele kooskõlas liikmesriikide õigusega tuleb kasutusõlbatuks muutunud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja keskkonnanõuetele vastavasse ringlussevõtu kohta toimetada.
	Alalisvool
	Kaal (vastavalt menetlusele EPTA 01/2003)
	Sisselülitamine
	Väljalülitamine
	Ühendage aku lahti
	Toitelüliti
	Toitelüliti välja lülitatud (OFF)
	Toitelüliti sisselülitamine (ON) Toite signaallamp: roheline tuli põleb
	Naelutusüliti (välja arvatud NR1890DBCL(S))

	JÄRJESTIKÄIVITUSMEHHANISM
	JÄRJESTIKÄIVITUSMEHHANISMI režiim Naelutamise signaallamp: sinine tuli põleb
	JÄRJESTIKÄIVITUSMEHHANISMI režiim (NR1890DBCL(S)) Naelutamise signaallamp: sinine tuli põleb
	KONTAKTKÄIVITUSMEHHANISM (välja arvatud NR1890DBCL(S))
	KONTAKTKÄIVITUSMEHHANISMI režiim (välja arvatud NR1890DBCL(S)) Naelutamise signaallamp: sinine tuli vilgub
	Päästik lukustatud
	Päästik vabastatud
	Aku signaallambi lüliti
	Aku on piisavalt täis. Aku signaallamp: 2 valgusdiodi (punased) põlevad
	Aku on poolenisti täis. Aku signaallamp: 1 valgusdiod (punane) põleb
	Aku on peaaegu tühi. Laadige akut niipea kui võimalik. Aku signaallamp: 1 valgusdiod (punane) vilgub
	Pöörduge HIKOKI poole ülevaatuse läbiviimiseks. Aku signaallamp: 2 oranži valgusdiodi vilguvad, 10 sekundi pärast järgneb toitelüliti automaatne väljalülitus.
	Madalamaks
	Sügavamaks
	Mitte kasutada tellingult, redeliit.
	Hoiatus
	Keelatud toiming

SPETSIFIKATSIOONID

1. Akuga kassetnaelapüstol

Mudel	NR1890DBCL	NR1890DBCL(S)	NR1890DBRL
Mootor	Harjadeta alalisvoolumootor		
Sobivad naelad	ø2,9 – 3,3 mm Vt. joonis		ø2,9 – 3,3 mm Vt. joonis
Sobiv naelapikkus	50 mm kuni 90 mm		
Naelte laademaht [naela]	47		37
Naelutusrežiim	Järjestik/Kontakt (valitav)	Järjestik	Järjestik/Kontakt (valitav)
Tsüklirikirus	[naela/sekund]	1,5–2 (pausidega)	
Aku	Mudel	BSL1850	
	Tüüp	Liitiumioonaku	
	Pinge	DC 18V	
Kaal*	4,8 kg		4,9 kg
Mõõtmed kõrgus x pikkus x laius	342 mm x 309 mm x 127 mm		342 mm x 342 mm x 137 mm

* Kaal: vastavalt menetlusele EPTA 01/2003

2. Akulaadija

Mudel	UC18YFSL
Laadimispinge	DC 14,4 – 18 V
Kaal	0,5 kg

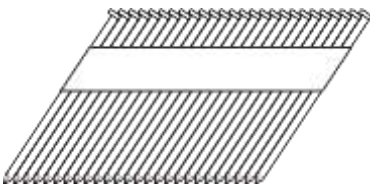
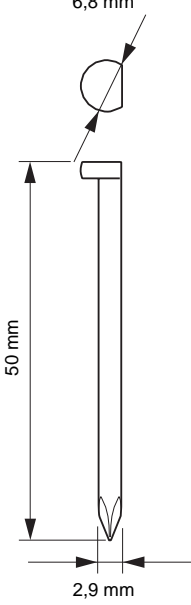
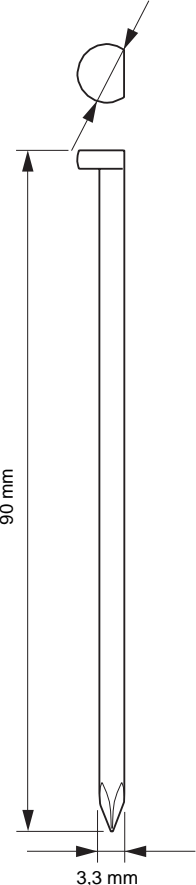
MÄRKUS

HiKOKI uurimis- ja arendusprogrammi jätkumise tõttu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamata muutuda.

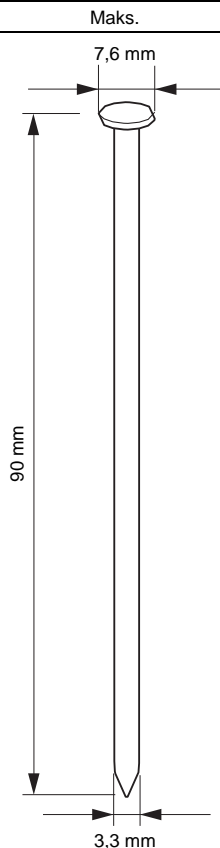
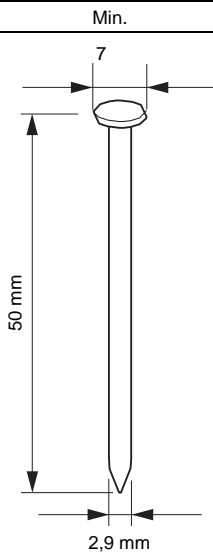
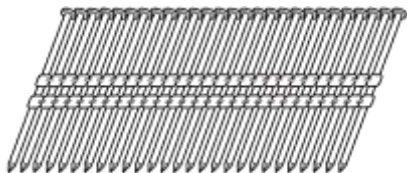
NAELTE VALIMINE

Valige jooniselt sobivad naelad. Naelu, mida joonisel näidatud pole, ei saa selle tööriistaga naelutada. Mis tahes muude naelte kasutamine võib kaasa tuua tööriista tõrkeid ja/või naela purunemist, millega kaasnevad tõsised vigastused. [NR1890DBCL / NR1890DBCL(S)]

Kasutada võib vaid sile-, hammas- ja ring-tüüpi naelu. Ärge kasutage kruvinaelu. Naelad on seotud lintideks, mis koosnevad 25-37 naelast.

NR1890DBCL / NR1890DBCL(S)		
Paberseotud naelalindid D-peaga naelad	Min.	Maks.
	 <p>6,8 mm</p> <p>50 mm</p> <p>2,9 mm</p>	 <p>7,7 mm</p> <p>90 mm</p> <p>3,3 mm</p>

Plastseotud naelalindid
O-peaga naelad



* Seda naelapüstolit ei soovitata kasutada koos 75 mm kuni 90 mm ringnaeltega immutatud puidus.

STANDARDVARUSTUS

Lisaks põhiüksusele (1 tk.) sisaldab pakend leheküljel 2 loetletud lisavarustust.

Standardvarustus võib muutuda eelneva teadaandeta.

RAKENDUSED

- Põranda- ja seinasõrestikud.
- Karkasside koostetööd, akende koostetööd.
- Aluspõrandad ja katusealusmaterjalid.
- Seinavooder.
- Haagiselamute ja moodulmajade ehitus.

LAADIMINE

Enne elektritööriista kasutamist laadige selle akut järgneval viisil.

1. Ühendage laadija toitejuhe vooluvõrgu pistikupesaga.

Laadija pistiku ühendamisel pistikupesaga hakkab punane signaallamp vilkuma (1-sekundilise vahega).

2. Sisestage aku laadijasse.

Sisestage aku kindlalt laadijasse, nagu näidatud **joonisel 3**.

3. Laadimine

Aku sisestamisel laadijasse laadimine algab ja punane signaallamp jääb pidevalt põlema.

Kui aku on täis laetud, hakkab punane signaallamp vilkuma. (1-sekundiliste vahedega) (vt **tabel 1**).

- Signaallambi signaalid

Signaallambi signaalid vastavad **tabelis 1** näidatule, olenevalt laadija või laetava aku seisundist.

Tabel 1

Signaallambi signaalid				
Signaal-lamp (punane)	Enne laadimist	Vilgub	Süttib 0,5 sekundiks. Kustub 0,5 sekundiks. (ei põle 0,5 sekundit)	/
	Laadimise ajal	Põleb	Põleb pidevalt	
	Laadimine lõpetatud	Vilgub	Süttib 0,5 sekundiks. Kustub 0,5 sekundiks. (ei põle 0,5 sekundit)	
	Ülekuumenemise ooteaeg	Vilgub	Süttib 1 sekundiks. Kustub 0,5 sekundiks. (ei põle 0,5 sekundit)	Aku on üle kuumenenud. Laadimist ei toimu. (Laadimine algab aku jahtumisel)
	Laadimine võimatu	Vilgub	Süttib 0,1 sekundiks. Kustub 0,1 sekundiks. (ei põle 0,1 sekundit)	Aku või laadija tõrge

- Võttes arvesse temperatuure ja aku laadimisaega. Temperatuurid ja laadimisaeg vastavad **tabelis 2** näidatule.

Tabel 2

Laadija		UC18YFSL
o Aku		
Laadimispinge	V	14,4 – 18
Kaal	kg	0,5
Aku laadimist võimaldavad temperatuurid		0°C – 50°C
Aku laadimisaeg mahtuvus, ligikaudne (20°C iuures)		
1,3 Ah	min.	20
1,5 Ah	min.	22
2,0 Ah	min.	30
2,5 Ah	min.	35
3,0 Ah	min.	45
4,0 Ah	min.	60
5,0 Ah	min.	75
Akielementide arv		4 – 10

MÄRKUS

Aku laadimisaeg võib varieeruda olenevalt temperatuurist ja toiteallika pingest.

ETTEVAATUST

Akulaadija pikaajalisel kasutamisel see kuumeneb ja võib põhjustada tõrkeid. Kui üks aku on laetud, oodake 15 minutit enne järgmise laadimist.

4. Ühendage laadija toitejuhe pistikupesast lahti.

5. Hoidke laadijast kindlalt kinni ja tõmmake aku välja. MÄRKUS

Võtke laetud aku enne akulaadija hoiulepanekut kindlasti laadijast välja.

ETTEVAATUST

- o Otsese päikesevalguse kätte jäämise või äsja kasutamise tõttu kuuma aku laadimisel süttib laadija signaallamp 1 sekundiks ja kustub 0,5 sekundiks (ei põle 0,5 sekundit). Niisugusel juhul laske akul enne laadimise alustamist jahtuda.

- Kui signaallamp vilgub (0,2-sekundilise vahega), kontrollige, kas laadija akuliitmikus pole mingeid võõrkehki, ja eemaldage avastatud võõrkehad. Võõrkehade puudumisel on tõenäoliselt tegu aku või laadija rikkega. Viige see volitatud teeninduskeskusse.
- o Kuivõrd sisseehitatud mikroarvutil kulub ligikaudu 3 sekundit selle tuvastamiseks, et laadima pandud aku on eemaldatud, oodake vähemalt 3 sekundit enne aku uuesti laadima panekut. Kui aku 3 sekundi jooksul uuesti laadima pannakse, võib selle laadimine poollikuks jääda.
 - o Kui punane signaallamp ei vilgu (kord sekundis) vaatamata sellele, et laadija juhe on vooluvõrgu pistikupesaga ühendatud, võib laadija kaitseahel rakendunud olla. Eemaldage pistik pistikupesast ja oodake enne selle uuesti ühendamist 30 sekundi ringis. Kui punane signaallamp nüüdki vilkuma ei hakka (kord sekundis), pöörduge HiKOKI volitatud teeninduskeskuse poole.

ENNE KASUTAMIST

Toiming	Joonis	Lk
Aku eemaldamine ja sisestamine	2	3
Laadimine	3	4
Lisavarustuse valimine	—	8

1. Kuidas kasutada juhtpaneeli

(1) Toitelüliti sisselülitamine (ON) (vt. joonis 4).

Ajal, mil toitelüliti on välja lülitatud, vajutage toitelüliti alla enam kui 1 sekundiks. Süttib roheline toite signaallamp.

MÄRKUS

Ärge vajutage kontaktotsakule ja/või päästikule toitelüliti sisselülitamise ajal.

Vastasel juhul ei saa toitelülitit sisse lülitada. [Automaatne väljalülitus]

Kui toide on sisse lülitatud, kuid naelapüstoliti ei kasutata 30 minuti jooksul, lülitub naelapüstol automaatselt välja. Selle uuesti sisselülitamiseks vajutage toitelülitile.

HOIATUS

Ärge kunagi jätke naelapüstoliti toidet sisselülitatuks. See võib põhjustada õnetuse.

(2) Toitelüliti välja lülitatud (OFF) (vt. joonis 4).

Ajal, mil toitelüliti on sisse lülitatud, vajutage toitelüliti alla enam kui 1 sekundiks. Toite signaallamp kustub. Alltoodud funktsioonid on aktiivsed ajal, mil toitelüliti on sisse lülitatud.

- (3) Valige naelutusrežiim (järjestikkäivitus/kontaktkäivitus) Toitelüliti sisselülitamise järel seadistage alustuseks alati järjestikkäivitus. (Süttib sinine naelutamise signaallamp.) (vt. **joonis 5**). Naelutusrežiimi muutmiseks vajutage üks kord naelutuslülile. Iga vajutus lülile toob kaasa ümberlülituse töörežiimide „Järjestik“ ja „Kontakt“ vahel. (vt. **joonis 6**).

Sinine tuli põleb:

JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHHANISM




Sinine tuli vilgub:

KONTAKTKÄIVITUSMEHHANISM

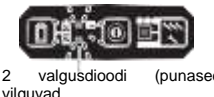

MÄRKUS

NR1890DBCL(S) on varustatud ainult järjestikkäivitusmehhanismiga ja selle töörežiimi ei saa ümber lülitada.

- (4) Kontrollige aku laetusaset
 Aku signaallambi lülile vajutamisel näitab valgusdiodlambi olek aku laetusaset, vastavalt alltoodule.

Signaallambi olek	
 2 valgusdiodi (punased) põlevad	Aku on piisavalt täis.
 1 valgusdiod (punane) põleb	Aku on poolenisti täis.
 1 valgusdiod (punane) vilgub	Aku on peaaegu tühi. Laadige akut niipea kui võimalik.

- (5) Muud funktsioonid
 Talitlustörke korral põlevad valgusdiodlambid järgnevalt.


Signaallambi olek	
 2 valgusdiodi (punased) vilguvad	Masin on liiga külm (alla -5°C) või liiga kuum. Laske naelapüstolil piisavalt maha jahtuda või soojeneda.
2 valgusdiodi vilguvad teatud sagedusega. <ul style="list-style-type: none"> Liiga kuum seisundi korral vilguvad valgusdiodid 0,5-sekundilise välbaga. Liiga külm seisundi korral vilguvad valgusdiodid 0,25-sekundilise välbaga. 10 sekundi pärast lülituvad valgusdiodid ja toitelüliti automaatselt välja. 	
 2 oranži valgusdiodi vilguvad, u. 10 sekundi pärast järgneb toitelüliti automaatne väljalülitus.	Pöörduge HIKOKI poole ülevaatuse läbiviimiseks.



2. Päästikuluku mehhanism (vt. joonis 7).

HOIATUS

Hoidke päästikut naelutamise ajal lukus.

Naelapüstolil on lukustusmehhanism naelte väljalaskmise ärahoidmiseks.

Seadke lüliti riiv lukus-asendisse  päästiku lukustamiseks.

Enne naelapüstoli kasutamist libistage riiv lahti-asendisse ja pärast kasutamist lukus-asendisse.  

3. Naelapüstoli katsetamine

HOIATUS

- Hoidke päästikut naelutamise ajal lukus. (vt. **joonis 7**).
- Kui kontakttsak ei toimi korralikult, on naelapüstoli kasutamine keelatud. Masinal on naelteta talitluse ennetusmehhanism. Masin siirdub olekusse, kus kontakttsakut ei saa üles lükata. See juhtub siis, kui naelad on salve laadimata või naelu on jäänud vähem kui 7 või 9.

ETTEVAATUST

Ärge kontakttsaku otsa hooga puudu vastu lööge.

Enne tegeliku naelutamise alustamist katsetage naelapüstolilt alltoodud kontroll-loendit järgides. Viige katsed läbi alltoodud järjekorras.

Kui naelapüstol ei toimi korralikult, lõpetage kohe selle kasutamine ja pöörduge HIKOKI volitatud teeninduskeskuse poole.

- (1) EEMALDAGE KÕIK NAELAD JA AKU NAELAPÜSTOLIST.

KÕIK KRUVID PEAVAD OLEMA PINGUL.

KONTAKTTSAK JA PÄÄSTIK PEAVAD SUJUVALT LIKUMA sööturi nupu tagasitõmbamisel.

- (2) Aku paigaldamine.

Ärge rakedage kontakttsakut ega päästikut aku paigaldamisel. (vt. **joonis 2**).

- (3) Lülitage toitelüliti sisse. (vt. **joonis 1**).

Toitelüliti sisselülitamiseks vajutage toitelüliti alla enam kui 1 sekundiks.

Veenduge selles, et põleb roheline toite signaallamp ja sinine naelutamise signaallamp.

(JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHHANISM)

MÄRKUS

Ärge vajutage kontakttsakule ja/või päästikule toitelüliti sisselülitamise ajal.

Vastasel juhul ei saa toitelüliti sisse lülitada.

[Automaatne väljalülitus]

Kui toide on sisse lülitatud, kuid naelapüstolit ei kasutatud 30 minuti jooksul, lülitub naelapüstol automaatselt välja. Selle uuesti sisselülitamiseks vajutage toitelüliti.

HOIATUS

Ärge kunagi jätke naelapüstoli toidet sisselülitatuks. See võib põhjustada õnnetuse.

Naelutamise signaallamp

Sinine tuli põleb:

JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHHANISM

Sinine tuli vilgub:

KONTAKTKÄIVITUSMEHHANISM

(välja arvatud NR1890DBCL(S))

Veenduge selles, et aku signaallamp ei vilgu.

Kui punane aku signaallamp vilgub, on aku tühi ja vajab laadimist.

- (4) Võtke sõrm päästikult maha ja suruge kontakttsak töösesse vastu sööturi nuppu tagasi tõmmates.

NAELAPÜSTOL EI TOHI TÕÖLE HAKATA.

- (5) Eemaldage kontaktotsak tööesemest. Järgmiseks suunake naelapüstol alla, tõmmake sööturi nuppu tagasi, vajutage päästikule ja oodake selles asendis 5 sekundit või kauem.
- NAELAPÜSTOL EI TOHI TÖÖLE HAKATA.
- (6) 1 Päästikut puudutamata, suruge kontaktotsak tööeseme vastu sööturi nuppu tagasi tõmmates. Järgmiseks vajutage päästikule.
- NAELAPÜSTOL PEAB TÖÖLE HAKKAMA.
- 2 Hoidke päästikut all ja vajutage kontaktotsak uuesti vastu tööset.
- NAELAPÜSTOL EI TOHI TÖÖLE HAKATA.
- 3 Võtke sõrm päästikult. Järgmiseks korrake 1.
- NAELAPÜSTOL PEAB TÖÖLE HAKKAMA.
- (7) Eemaldage kontaktotsak tööesemest, vajutage päästikule. Suruge 2 sekundi jooksul kontaktotsak uuesti tööeseme vastu.
- NAELAPÜSTOL EI TOHI TÖÖLE HAKATA.
- (8) Seadistage naelutamise signaallamp ON-režiimi (vilgub). (KONTAKTKÄIVITUSMEHHANISM) (välja arvatud NR1890DBCL(S)) Vajutage üks kord naelutuslülile ja veenduge selles, et sinine signaallamp vilgub. Eemaldage kontaktotsak tööesemest, vajutage päästikule. Suruge 2 sekundi jooksul kontaktotsak uuesti tööeseme vastu.
- NAELAPÜSTOL PEAB TÖÖLE HAKKAMA.
- (9) Kui mingeid talitlushäireid ei ilmne, võib naelad naelapüstolisse laadida. Naelutage naelu proovitorikusse, mis on eelseisva tööülesande tööesemetega sama tüüpi.
- NAELAPÜSTOL PEAB KORRALIKULT TOIMIMA.

4. Kontaktotsaku talitluse kontrollimine

HOIATUS

Hoidke päästikut naelutamisel ajal lukus. Kontaktotsaku talitluse kontrollimisel veenduge alati selles, et päästik on lukustatud ja aku elektritööriistast eemaldatud.

Veenduge selles, et kontaktotsak libiseb selle kasutamisel sujuvalt.

Kui kontaktotsak ei libise sujuvalt, puhastage selle libisemisala.

5. Naelte laadimine

HOIATUS

Naelte laadimisel naelapüstolisse:

- eemaldage aku naelapüstolist;
- ärge vajutage päästikule;
- ärge vajutage kontaktotsakule; ja
- hoidke naelapüstolit allasuunatud. Kahetoimeline naelasööde!

- (1) Sisestage naelalint salve tagaossa. (Vt. **Joonis 8**)
- (2) Libistage naelalinti salves edasi. (vt. **joonis 9**).
- (3) Tõmmake naelasööturit (B) tagasi sööturi nupu haakimiseks naelalindiga. (vt. **joonis 10**).

MÄRKUS

- Lükake naelasöötur (B) ja sööturi nupp vaikselt naela vastu. Kui naelasöötur (B) ja sööturi nupp salve tagaostast vabastatakse ning naela vastu pörkuavad, võib naelu ühendav paber või plast kahjustusi saada.
 - Kasutage enam kui 10 naelaga naelalinti.
 - Kasutage tervet naelalinti, mille kõigi naelte pikkus on sama.
- Naelapüstol on nüüd kasutamiseks valmis. Naelte eemaldamine:
- 1 Tõmmake sööturi nuppu tagasi. (vt. **joonis 11**).
 - 2 Tagastage sööturi nupp vaikselt eesmisasse asendisse, lükates naelasööturit (B).
 - 3 Tõmmake naelad salve tagaostast välja. (vt. **joonis 12**).

NAELAPÜSTOLI KASUTAMINE

HOIATUS

- Ärge KUNAGI suunake tööriista enda või teiste poole.
- Kui te parasjagu ei naeluta, hoidke sõrm päästikult EEMAL juhulaskude vältimiseks.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seda kasutada. Laske see kohe ära parandada.
- Tööriista valik on tähtis. Lugege läbi ja tehke endale selgeks „1. Naelutusmenetlused“ alpool.
- Enne töö alustamist kontrollige naelutamise lülitusseadist. HiKOKI naelapüstol on varustatud naelutamise lülitusseadiseiga. Enne töö alustamist veenduge selles, et lülitusseadis on õigesti seadistatud. Kui lülitusseadis on valesti seadistatud, ei hakka naelapüstol korralikult toimima.
- Hoidke oma nägu, käed ja jalad alati naelutuspeast eemal.
- Ärge naelutage teiste naelte peale või liiga terava nurga all hoitava naelapüstoliga; naelad võivad rikošetti minna ja kedagi vigastada.
- Ärge naelutage õhukesi laudu või puitmaterjali nurkade ja servade läheduses. Naelad võivad tööesemest läbi tungida või eemale paiskuda ja kedagi tabada.
- Samaaegne naelutamine ühe seinä mõlemal küljel on keelatud. Naelad võivad seinast läbi tungida ja selle taga viibijad tabada.
- Defektse või talitlushäirega naelapüstoli kasutamine on keelatud.
- Ärge kasutage naelapüstolit haamrina.
- Eemaldage kõik järelejäänud kinnitid ja aku naelapüstolist järgnevatel juhtudel:
 - 1) hoolduste ja ülevaatuste sooritamisel;
 - 2) kontaktotsaku ja päästiku õige talitluse kontrollimisel;
 - 3) kinnikiilumise kõrvaldamisel;
 - 4) kui tööriista ei kasutata;
 - 5) tööalalt lahkumisel;
 - 6) tööriista teiseldamisel teise kohta; ja
 - 7) üleandmisel teisele isikule.
- Eemaldage aku naelapüstolist:
 - 1) naelte laadimisel;
 - 2) regulaatori pöörämisel.

HiKOKI naelapüstol on varustatud naelutamise lülitusseadiseiga.

Kasutage JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHHANISMI või KONTAKTKÄIVITUSMEHHANISMI vastavalt tehtavale tööle.

MÄRKUS

Toode NR1890DBCL(S) on varustatud ainult JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHHANISMIGA.

Erinevate naelutamistoimingute selgitus

- o **JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHCHANISM:**
Suruge esmalt kontaktotsak vastu puitu ja vajutage siis päästikule naela väljalaskmiseks.
Järgige sama toimingute järjestust naelutamise jätkamiseks. Kui olete ühe naela välja lasknud, ei jätku naelutamine enne, kui olete päästiku vabastanud ja uuesti alla vajutanud.
- o **KONTAKTKÄIVITUSMEHCHANISM:**
KONTAKTKÄIVITUSE korral on võimalik kaks erinevat järjestust, olenevalt tehtavast tööst.
Mitme naela naelutamiseks:
 1. Vajutage päästikule.
 2. Suruge esmalt kontaktotsak vastu puitu naela väljalaskmiseks.
 3. Päästiku allhoidmisel lastakse nael välja iga kord, kui kontaktotsak puidu vastu surutakse.Ühe naela naelutamiseks:
 1. Suruge kontaktotsak puidu vastu.
 2. Vajutage päästikule naela väljalaskmiseks.
 3. Võtke sõrm päästikult maha ja eemaldage naelapüstol puidust.

[Tühilaskude blokeerimismehhanism]

Masinal on naelteta talitluse ennetusmehhanism. Masin siirdub olekusse, kus kontaktotsak ei saa üles lükata. See juhtub siis, kui naelad on salve laadimata või naelu on jäänud vähem kui 7 või 9.

ETTEVAATUST

Ärge kontaktotsaku otsa hooga puidu vastu lööge, kui kontaktotsaku liikumine on blokeeritud.

1. Naelutusmenetlused

Naelapüstol on varustatud kontaktotsakuga ega hakka tööle juhul, kui kontaktotsak pole alla vajutatud. Selle naelapüstoliga saab naelutada kahel viisil. Nendeks on:

1. Pausidega talitlus (päästiknaelutamine);
2. Pidev talitlus (kontaktotsakuga naelutamine):
(välja arvatud NR1890DBCL(S))

- (1) Pausidega talitlus (päästiknaelutamine)
Kasutage JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHCHANISMI seadistust. (vt. **joonis 13**). **HOIATUS**
- o Pausidega talitluseks seadistage naelutuslüli JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHCHANISMILE.
(Süttib sinine naelutamise signaallamp.) (S.t. seadistage ÜKSIKÄIVITUSMEHCHANISMILE.)
- o Tagasilöögist põhjustatud topeltnaelutuse või juhusliku naelutuse vältimine.
 - 1) Seadistage JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHCHANISMILE.
 - 2) Vajutage päästikule kiirelt ja kindlalt.
- 1 Seadistage naelutuslüli JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHCHANISMILE. (Süttib sinine naelutamise signaallamp.)
(seadistamiseks
JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHCHANISMILE).
(Seadistage lülitusseadis nii, et sinine naelutuse signaallamp põleks, nagu näidatud **joonisel 13**. Vastasel juhul on seadistuseks KONTAKTKÄIVITUSMEHCHANISM.)
- 2 Seadke naelaava tööesemele, sõrm päästikult maas.
- 3 Vajutage kindlalt kontaktotsakule, kuni see on täielikult alla vajutatud.
- 4 Vajutage päästikule naela väljalaskmiseks.
- 5 Võtke sõrm päästikult ja tõstke naelapüstol puitpinnalt maha.

Naelutamise jätkamiseks teises kohas liigutage naelapüstolit mööda puud, korrates vajadusel etappe 2 - 5.

MÄRKUS

- Toimingute 3 ja 4 vahele ei peaks jääma üle 2 sekundi. Kui 3 järel möödub üle 2 sekundi, ei hakka naelapüstol korralikult tööle. Niisugusel juhul proovige uuesti alates 3.
- (2) Pidev talitlus (kontaktotsakuga naelutamine)
KONTAKTKÄIVITUSMEHCHANISMI kasutades (vt. **joonis 14**). **HOIATUS**
Tagasilöögist põhjustatud topeltnaelutuse või juhusliku naelutuse vältimine.
 - 1) Ärge vajutage naelutuslüli liiga tugevalt puidu vastu.
 - 2) Kui naelapüstol naelutuse järel tagasilöögi annab, eemaldage püstol puidust.
 - 1 Seadistage naelutuslüli KONTAKTKÄIVITUSMEHCHANISMILE. (Vilgub sinine naelutamise signaallamp.)
(seadistamiseks KONTAKTKÄIVITUSMEHCHANISMILE).
(Seadistage lülitusseadis nii, et sinine naelutuse signaallamp vilguks, nagu näidatud **joonisel 14**. Vastasel juhul ei hakka see korralikult toimima.)
 - 2 Vajutage päästikule, hoides naelapüstolit tõesemest eemal.
 - 3 Suruge kontaktotsak tööeseme vastu naela väljalaskmiseks.
 - 4 Liigutage naelapüstolit põrgetega mööda tööeset. Kontaktotsaku iga allavajutus laseb välja ühe naela.
Kui soovitud arv naelu on naelutatud, võtke sõrm päästikult maha.

MÄRKUS

Toimingute 2 ja 3 vahele ei peaks jääma üle 2 sekundi. Kui 2 järel möödub üle 2 sekundi, ei hakka naelapüstol korralikult tööle. Niisugusel juhul proovige uuesti alates 2.

HOIATUS

- o Hoidke sõrme päästikul vaid naelutamise ajal, sest kontaktotsaku juhuslik kokkupuude teie või kellegi teisega tööalal võib raske õnnetuse põhjustada.
- o Hoidke käed ja keha väljalaskealast eemal. HiKOKI naelapüstol võib naelutamisele järgneva tagasilöögi tõttu pörkuda ning järgmise naela välja lasta, millega kaasneb vigastuste oht.

MÄRKUS

- o Kui kõigist hoiatustest ja juhistest peetakse kinni, on ohutu töö võimalik mõlemaga neist kahest süsteemist: JÄRJESTIKKÄIVITUSMEHCHANISM, KONTAKTKÄIVITUSMEHCHANISM.
- o Käsitsege naelu ja pakendeid alati ettevaatlikult. Naelte mahapillamisel võib nende side puruneda, mis põhjustab soõtehäreid ja kinnikiilumist.
- o Pärast naelutamist:
 - 1) eemaldage aku naelapüstolist;
 - 2) eemaldage kõik naelad naelapüstolist;
- 2. **Naelutussügavuse reguleerimine**
Veendumaks selles, et kõik naelad tungivad sama sügavale, hoidke naelapüstolit alati kindlalt tööeseme vastas.
Kui naelad tungivad liiga sügavale või madalale tööeseme sisse, reguleerige naelutust alltoodud järjekorras.
 - 1 Eemaldage aku naelutuslüli. (vt. **joonis 15**).
 - 2 Kui naelad tungivad liiga sügavale, keerake regulaatorit madalamaks. (vt. **joonis 16**).
Reguleerimise sammuks on pool pööret.
Kui naelad tungivad liiga madalale, keerake regulaatorit sügavamaks. (vt. **joonis 17**).
 - 3 Lõpetage regulaatori keeramine sobiva asendi saavutamisel naelutuskatse sooritamiseks.
 - 4 Paigaldage aku naelapüstolisse. KANDKE ALATI KAITSEPRILLE.
Sooritage naelutuskatse.
 - 5 Eemaldage aku naelutuslüli.
 - 6 Valige regulaatori sobiv asend.

3. Haagi kasutamine (Vt. joonis 18, 19, 20)

HOIATUS

Haagi kasutamisel lülitage toitelüliti välja (roheline signaallamp kustub). Olge piisavalt hoolikas seadme mahapillamise vältimiseks.

Kui tööriist maha kukub, võib juhtuda õnnetus. Haagi saab paigaldada vasakule või paremale küljele.

- 1 Eemaldage aku ja võtke kõik allesjäänud naelad salvest välja.
- 2 Hoidke seadet kindlalt kinni ja keerake kruvi kruvikeerajaga lahti. (vt. joonis 18).
- 3 Eemaldage haak ja haagiplaat. (vt. joonis 19).
- 4 Paigaldage haak teisele küljele ja keerake kruviga kindlalt kinni. (vt. joonis 20).

MÄRKUS

Haaki saab kasutada seadme riputamiseks.

4. Kinnikiilumise kõrvaldamine

Kui naelad naelutuspeasse kinni kiiluvad, võtke see maha ja reguleerige naelutus alltoodud järjekorras.

ETTEVAATUST

- 1 Eemaldage aku naelutuspüstolist.
- 2 Eemaldage kõik naelad.
- 3 Keerake mutrivõtmega lahti M5 poldid. (vt. joonis 21).
- 4 Tõmmake salv naelutuspeast eemale ja kõrvaldage kinnikiilunud naelad. (vt. joonis 22).

ETTEVAATUST

- o Käiturkolbi EI TOHI lüüa.
 - o Juhulasust põhjustatud vigastuste vältimiseks EI TOHI tööriista enda või teiste poole suunata. Isegi juhul, kui aku on naelapüstolist eemaldatud, säilib selles suruõhu energia.
- 5 Kinnitage salv injektori külge ja pingutage M5 poldiga.

MÄRKUS

Sagedaste kinnikiilumiste korral pöörduge HiKOKI volitatud teeninduskeskuse poole.

5. Otsakaitse kasutamine (vt. joonis 23).

HOIATUS

Otsakaitse paigaldamisel ärge unustage sõrme päästikult maha võtta ja kõiki allesjäänud kinniteid ning akut naelapüstolist eemaldada.

Kui soovite kaitsta tööseme pinda kontaktotsaku tekitatud kriimustuste või jälgede eest, paigaldage kontaktotsakule valikvarustusena saadaolev otsakaitse.

- 1 Eemaldage kõik järelejäänud kinnitid ja aku naelapüstolist.
- 2 Paigaldage otsakaitse kontaktotsaku talle peale.
- 3 Otsakaitse on tähistatud naela väljumiskoha äranäitamiseks, see lihtsustab rihtimist.

MÄRKUS

Otsakaitse paksuse tõttu võib väheneda naelutussügavus. Niisugusel juhul tuleb naelutussügavus ümber reguleerida.

HOOLDUS JA ÜLEVAATUS

ETTEVAATUST

Enne hooldust ja ülevaatus eemaldage naelapüstolist alati kõik allesjäänud kinnitid ning aku.

1. Salve ülevaatus

- 1 Eemaldage aku naelapüstolist.
- 2 Puhastage salv. Eemaldage puru ja puutükid, mis võivad olla salve kogunenud.

ETTEVAATUST

Veenduge selles, et naelasõotur libiseb sujuvalt, tõmmates seda sõrmega.

Kui liikumine pole sujuv, võivad naelad väljuda vale nurga all ja kedagi vigastada.

2. Kinnituskruvide ülevaatus

Vaadake kõik kinnituskruvid regulaarselt üle ja veenduge nende pingulolekus. Kui mõni kruvidest ei ole pingul, pingutage see viivitamatult. Vastasel juhul võib tekkida tõsine oht.

3. Mootori hooldamine

Mootoriüksuse mähis on elektritööriista tõeline „süda“. Olge piisavalt hoolikas mähise kahjustamise ja/või õli või veega märgumise ärahoidmiseks.

4. Välispindade puhastamine

Pühkige määratud elektritööriista puhtaks pehme kuiva lapi või seebise veega niisutatud lapiga. Ärge kasutage kloorlahusteid, bensini või vedeldit, sest need sulatavad plastid.

5. Hoiuastamine

Säilitage elektritööriista lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur ei ületa 40°C.

MÄRKUS

Liitiumioonakude säilitamine.

Enne liitiumioonakude hoiupeanekut veenduge selles, et need on täielikult täis laetud.

Tühjade akude pikemaajaline (3 kuud või kauem) hoiuastamine võib kaasa tuua nende jõudluse languse, vähendama oluliselt kasutusaega või lõppeda sellega, et akud ei hoiu laengut.

Samas saab oluliselt lühenenud akude kasutusaega taastada korduva laadimise ja akude kasutamisega kahest viie korran.

Kui aku peab korduvale laadimisele ja kasutamisele vaatamata vastu äärmiselt lühikest aega, on selle tööiga läbi. Ostke uus aku.

ETTEVAATUST

Elektritööriistade kasutamisel ja hooldamisel pidage kinni asukohariigis kehtivatest ohutusmäärustest ning standarditest.

Tähtis teave HiKOKI akutööriistade akude kohta

Palume alati kasutada meie poolt ettenähtud originaalseid akusid. Me ei saa garanteerida HiKOKI akutööriista ohutust ja talitlust juhul, kui seda kasutatakse muude kui meie poolt ettenähtud akudega, või akudega, mida on lahti võetud ning ümber ehitatud (sealhulgas akuelementide või muude siseosade lahtivõtmine ja vahetamine).

GARANTII

Me anname HiKOKI elektritööriistadele garantii, mis vastab seadustes/asukohariigi õigusaktides sätestatule. Garantii ei kata defekte või kahjustusi, mis on põhjustatud väärkasutusest, kuritarvitustest või normaalsetest kulumisest ja amortisatsioonist. Kaebuste korral palume saata elektritööriist lahtivõtmata kujul koos selle juhendi lõpus toodud GARANTIITALONGIGA HiKOKI volitatud teeninduskeskuse.

Teave müra kohta

Mürakarakteristikute väärtused kooskõlas EN 792-13:

Tüüpiline A-sageduskarakteristiku alusel korrigeeritud üksiku mürasündmuse helitugevuse tase

$$L_{WA,1s,d} = 101 \text{ dB}$$

Tüüpiline A-sageduskarakteristiku alusel korrigeeritud üksiku mürasündmuse helirõhu tase töökohal

$$L_{pA,1s,d} = 90 \text{ dB}$$

Määramatus K pA: 3 dB

Need väärtused on tööriistaga seotud karakteristikväärtused, mis ei esinda kasutuskohas tekkivat müra. Müra teke kasutuskohas sõltub näiteks töökeskkonnast, tööesemest, tööeseme toest, naelutuste arvust jne.

Olenevalt töökohal valitsevatest tingimustest ja tööeseme kujust võib nõutav olla individuaalsete mürasummutusmeetmete rakendamine nagu tööesemete paigutamine mürasummutustugedele, tööeseme vibratsiooni ärahoidmine selle fikseerimise või katmise teel jne.

Erijuhtudel on nõutav kuulmiskaitsevarustuse kasutamine.

Teave vibratsiooni kohta

Tüüpilised vibratsiooni karakteristikväärtused kooskõlas EN 792-13: 4,6 m/s²

Määramatus K = 1,5 m/s²

Need väärtused on tööriistaga seotud karakteristikväärtused, mis ei esinda mõju kätele ja käsivartele tööriista kasutamisel. Mõju kätele ja käsivartele tööriista kasutamisel sõltub näiteks haardejõust, kontaktsurve jõust, töösuunast, energiaravustuse reguleerimisest, tööesemest ning tööeseme toest.

Avaldatud vibratsiooni summaarne väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse katsetusmeetodiga ja seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

Seda võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

HOIATUS

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda avaldatud summaarsest väärtusest olenevalt tööriista kasutamise viisidest.
- Tuvastage kasutaja kaitsmiseks piisavad ohutusabinõud, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse töötsükli kõik osad nagu korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

MÄRKUS

HiKOKI uurimis- ja arendusprogrammi jätkumise tõttu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamata muutuda.

Hooldusgraafik

TOIMING	MIKS	KUIDAS
Salve ja sööturmehhanismi puhastamine.	Kinnikiilumise ärahoidmiseks.	Kord päevas puhtaks puhuda.
Kontaktotsaku korralliku talitluse tagamine.	Kasutaja ohutuse ja naelapüstoli tõhusa talitluse toetamine.	Kord päevas puhtaks puhuda.

VEAOTSING

Kasutage järgnevas tabelis esitatud kontrolltoiminguid juhul, kui tööriist ei toimi korralikult. Kui sellest pole probleemi lahendamisel abi, pidage nõu oma müügiesinduse või HiKOKI volitatud teeninduskeskusega.

PROBLEEM	PÕHJUS	PARANDUS
Toitelüliti ei lülitu sisse. Lülitub korraks sisse, kuid lülitub automaatselt välja.	Aku tühi.	Laadige aku.
	Kahjustatud siseelektronika.	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.
	Kas kontaktotsak ja/või päästik on olekus ON?	Hoidke kontaktotsakut ja päästikut olekus OFF.
	Kas tööriista pole kasutatud üle 30 minuti? (Automaatne väljalülitusfunktsioon)	Vajutage seadme sisselülitamiseks toitelülitle ja hoidke seda all kauem kui 1 sekund.
Naelapüstol ei tööta (toitelüliti on sisse lülitatud).	Naelapüstol pole korralikult tooteseme vastu surutud.	Hoidke naelapüstolit kindlalt ja suruge see korralikult tooteseme vastu.
	Päästik pole korralikult alla vajutatud.	Vajutage päästik kindlalt alla.
	Enam kui 2 sekundit jääb kontaktotsaku ON-asendisse viimise ja päästikule vajutamise (või päästikule vajutamise ja kontaktotsaku ON-	Kandke hoolt selle eest, et kontaktotsaku ON-asendisse viimise ja päästikule vajutamise (või päästikule vajutamise ja kontaktotsaku ON-
	Ennetusmehhanism on rakendunud. (Naelad puuduvad või kinniteid on liiga vähe järele jäänud.)	Laadige salv naeltega.
	Riiv (päästikuluku funktsioon) on ON-asendis.	Seadke riiv OFF-asendisse. (Vt. Joonis 7)
	Masin on liiga külm (alla -5°C) või kuum.	Laske naelapüstolil piisavalt maha jahtuda või soojeneda.
	Kahjustatud siseelektronika.	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.
Naelapüstol lülitub sisse, kuid naelutamist ei toimu.	Määrdund salv.	Puhuge ja pühkige salv puhtaks.
	Vaadake üle kinnikiilumise avastamiseks.	Kõrvaldage kinnikiilumine (vt. joonised 21, 22).
	Kas käiturkolb on kulunud või kahjustatud?	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.
	Kas lintvedru on väsinud või kahjustatud?	Vahetage lintvedru.
	Kas naelasöötur on kahjustatud?	Vahetage naelasöötur.
	Kontrollige, kas kasutusel on õiged naelad.	Kasutage ainult soovitatud naelu.
Nõrk naelutamine. Aeglane töösükkel.	Kontrollige naelutussügavuse regulaatorit.	Reguleerige ümber kooskõlas joonistega 16, 17 .
	Kas käiturkolb on kulunud?	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.
	Suruõhu rõhk on langenud.	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.
	Kahjustatud siseelektronika.	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.
Liiga sügav naelutus.	Kontrollige naelutussügavuse regulaatorit.	Reguleerige ümber kooskõlas joonistega 16, 17 .
Naelte vahelejätmine. Pausidega sõode.	Kontrollige, kas kasutusel on õiged naelad.	Kasutage ainult soovitatud naelu.
	Kas naelasöötur on kahjustatud?	Vahetage naelasöötur.
	Kas lintvedru on väsinud või kahjustatud?	Vahetage lintvedru.
	Kas käiturkolb on kulunud või kahjustatud?	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.
Naelad kiiluvad kinni. Naelutatud nael on kõver.	Kontrollige, kas kasutusel on õiged naelad.	Kasutage ainult soovitatud naelu.
	Kas käiturkolb on kulunud või kahjustatud?	Pöörduge HiKOKI poole vahetamiseks.

GARANTIITALONG

- 1 Mudeli number
- 2 Seerianumber
- 3 Ostukuupäev
- 4 Kliendi nimi ja aadress
- 5 Müügiesinduse nimi ja aadress

(Palume kinnitada müügiesinduse nimi ja aadress pitsatiga)

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutusel, et akuga kassetnaelapüstol, mis on tuvastatud tüübi ja kindla tuvastuskoodiga *1), vastab direktiivide *2) ning standardite *3) kõigile asjaomastele nõuetele. Tehniline fail on osas *4) – vt. allpool.
Tehnilise faili koostamise õigus on Euroopa standardite juhul Euroopa esinduses.
See deklaratsioon kehtib CE-märgiga tähistatud toodete korral.

*1) NR1890DBCL C354831R
NR1890DBRL C355394R

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

*3) EN60745-1:2009+A11:2010

EN792-13:2000+A1:2008; EN60335-1:2012+A11:2014

EN60335-2-29:2004+A2:2010; EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Esindus Euroopas
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Saksamaa

Peakontor Jaapanis
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-
chome, Minato-ku, Tokyo, Jaapan

29. 11. 2019
Naoto Yamashiro
Euroopa standardite juht



29. 11. 2019

A. Nakagawa

A. Nakagawa
Juhtivametrik